

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE CERRO, 63

ENTRE 25 DE MAYO Y CERRITO

Avisos y sollicitadas hasta las 11 a. m.

# EL PAMPERO

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

Los manuscritos no se devuelven

TODO POR EL PUEBLO Y PARA LA PATRIA

La correspondencia á nombre de la Dirección

DIRECTOR Y REDACTOR:  
CARLOS SANQUÍRICO

ALMANAQUE

Hoy Miércoles 31.—San Silvestre papa, y  
Santa Melania.  
Sale el sol á las 4.51 m. y se pone á las 7.0.  
Luna llena (0.º dia.)

EL PAMPERO

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 31 DE 1890

## El año funesto

Nuestra accidentada vida nacional registra en su calendario político una fecha maldita, señalada con caracteres de sangre y escrita por el puñal de la traición.

El año terrible de 1875 es una página aterradora que el decoro cívico debe arrancar de nuestra historia patria.

Y para conseguirlo debemos enroscar la frente de los culpados con el estigma de una maldición.

Aquella nota inflamante burlada por las bayonetillas mercenarias sobre el altar agosto de nuestras leyes—y que no consiguieron borrar las lágrimas de las viudas y de los huérfanos—es una eterna condenación que hace temblar á los traidores militares y á los judas políticos que, desde la tribuna popular, dictan medidas draconianas en vez de leyes tutelares.

Peró el año terrible ya pasó.

Y al lado de esa fecha, formando un triste pendant, se lee ya esta otra, escrita por el doctor Herrera, el clínico y traidor:—*año funesto* de 1890.

Herrera, rodeado por los motines del año terrible, consume el más monstruoso e infame concubinato que registra la historia del libertinaje político.

EL PAMPERO, imagen del Pueblo, expresión del Comercio y refugio de la Familia, maldito, en nombre de la familia, del comercio y del pueblo, al doctor Herrera y á su impudica cohorte de serviles domésticos y de Maquiavélicos políticos.

Es éste nuestro aguinaldo.

Y esa maldición, recogida de los láblos de todo un pueblo harto de sufrir y harto de humillaciones, seña la voz que oía Azuero y que reprochará constantemente en los oídos del inepto gobernante, hasta caer inconsciente por los mismos á quienes eleva sobre las miserias y las necesidades que devoran á su pueblo.

El hombre ha de ser la ola gigantesca que ahogará al doctor Herrera.

Maldito sea!

## Nuestras aliadas

Una mujer oriental, nieta, quizás, de uno de aquellos bravos veteranos de las luchas titánicas que prepararon nuestra vida independiente, nos envía una carta y un artículo, entérico y valiente, en el que, después de sentar un principio inmutable y eterno, se pone resueltamente á nuestro lado para combatir, en nombre de la Patria y de la Familia—consorcio que representa la ley y el deber—los desencuentros que comete, día á día, el hombre vicioso y cobarde que entrega á una nacionallidad grande y viril, atada de pies y manos, á la rapacidad de los salteadores de nuestros derechos, de nuestras libertades y de nuestras riquezas, conquistadas por los denodados patrios que peleaban, hasta caer extintos, teniendo por sudario la bandera nacional y por tumba la aridez de una eucaliptá.

ARTHUR A. MATTHEY

LA NIÑERA  
(El ahorcado de la Baumette)

TRADUCCIÓN PARA «EL PAMPERO»

## SEGUNDA PARTE

Efisia

estuvo amenazada muchas veces por vuestro odio.

—¡Bien! Tanto mejor; que me importa? te conservé á ti y á tus padres y te perdoné; si, te perdoné; porque el abate Poitou se fijó en ti, fué porque te atrajiste con tus coqueterías y provocaciones... porque no se busca una joven honrada que se respeta; ¡eso fué lo que me indignó!—exclamó la viuda de Paulo no queriendo confesar sus verdaderos sentimientos.

—No, señora—contestó friamente Efisia; —lo que hizo nacer vuestro

Venga, la mujer oriental, á engrosar nuestras filas, que el momento de la redención se acerca yá.

Necesitamos de sus cánticos para no desmayar en la demanda.

Entone himnos al valor y al patriotismo mientras no suene la hora de tejer guirnaldas para ceñir la frente de los mártires y de los vencedores.

La falta de espacio nos impide publicar, hoy, el arteficio de nuestra valiente colaboradora.

Lo harremos en el número próximo.

Hé aquí la carta que lo precede: Sr. Director de El PAMPERO.

Con satisfacción inmensa he leído la Carta abierta que «Una compatriota» publicó en su popular diario el viernes próximo pasado.

Justifica esa satisfacción más el hecho de ser una mujer la que con tal energía escribe para fustigar los desaciertos del gobierno del doctor Herrera.

Yo, siguiendo las huellas marcadas por «Una compatriota», y haciendo caso omiso de las preocupaciones que existen en nuestro país, respecto á que una mujer escriba para la prensa—cuando se trata de asuntos de goberno—diríjole la presente por si la cree vd. digna de figurar en la colección de El PAMPERO.

ESPERANZA PAZ.

## RÁFAGAS

La comedia en un acto y cinco capítulos, que con el título de *Las Económicas*, ha presentado su autor don Julio Herrera y Obesal Teatro Nacional (vulgo Cámara de Representantes) ha sufrido algunas modificaciones.

Tavolara ha sido el encargado de emendar la plana al autor....

La comedia, ya resultando falsa, pero es tan burda, que el público la ha descubierto á los primeros ensayos.

Don Julio, se descontó quinientos pesos mensuales de su sueldo.

—Oh rasgo magnánimo, patriótico y desinteresado!

Pero ya vendrá el tío Paco con la rebaja, dijeron.

Y el tío Paco ha venido, en forma de Tavolara, proponiendo: «Que todos los empleados incluso el Presidente y los senadores y diputados tendrán una rebaja en sus sueldos del 10%».

Rebaja que el Dr. Herrera se resistió á aceptarla.

—Oh rasgo de mansedumbre presidencial!

Y el pobre pueblo que paga ve la comedia impasible  
—Ah! si la fuerza hacer uso de su daga!....

Los cinco decretos que aparecieron ayer en la prensa, son una nueva y grosera provocación al pueblo.

Séle habla de economías, se le engaña miserablemente, haciéndole tragarse la bala, de que el doctor Herrera sacrifica quinientos pesos de su sueldo, (cosa que no es verdad) y cuando hay algunos candidatos, que caídos en un nido, se lo creen, vienen los decretos de desorganización, á echar á terra todas sus ilusiones.

Y todo por qué?

Por falta de carácter del hombre fúneo, la segunda calamidad después de D. Alcides, quién por derecho propio ha conquistado el título en primera linea.

Había que contentar á don Casimiro, aun cuando para ello fuera preciso concluir con la nación, y así se hizo.

El que ha salido ganando, por *farandula* (digo yo) por carambola, ha sido el general Santos Arribio, que entró ayer en el 4.º de cazadores, cantando

Y pia pan pum  
y pia-cata-pún  
yo soy el general  
Bum! Bum!

¡Es claro! En el cuartel ya no había otro general que don Santos.

odio contra mí fueron vuestro celos. En el primer momento le habrás matado, lo mismo que á mí.

—Los celos! Yo celosa de tí!—repitió Renée, queriendo reír despectivamente.—¿Y por qué? Con qué título?

—De mi, no sé; pero con seguridad que de vuestro amante.

—¡Mi amante! ¿Qué es eso de mi amante?

—El abate Poitou.

—Mientes!—exclamó Renée precipitándose sobre Efisia y cogiéndola de las muñecas.—Mientes! No digas eso!

—Me hacéis daño!—murmuró Efisia.

—¡No lo digas!—balbuceó Renée.—Si lo dices...

—Entonces, yo ignorabais vos también cuando hace cuatro años arrancasteis un hijo á su madre?

—Yo.... un hijo á su madre.... hace cuatro años.... balbuceó Renée presa de un terror creciente que sobrepujaba á todos los arranques de su carác-

ter. Los Garcias, se fueron á Rio Negro.

Esta noche dán fin el año 1890.

—Se nos va!

—Qué lástima!

Miren ustedes que es triste cosa,

ver marcharse al año, y quedarse, á don Alcides.

El hombre de la poca ver.... habilidad en los auntos financieros.

—El año se vá!

Vaya con Dios su señoría.... pero...

Si con él se lleva  
á don Alcides  
y al doctor Julio Herrera  
y á sus servicios....

Pero los deja,

y es muy triste con ellos

la noche vieja.

—

A un señor Falco, chico muy formal, diéronle un palízón fenomenal en el pueblo de Minas. La receta la hemos hallado en la oficial gaceta.

Nota bene: ¡Señor! Quién lo dirá!

¡En nada se metió la policía!

—

Ellauri y el Presidente, conferenciaron ayer sobre asuntos financieros.

Montero y el Presidente, conferenciaron anteayer y ayer, sobre el mismo tema.

El Presidente del Banco Nacional, los Directores del mismo establecimiento, y don Alcides, volvieron á conferenciar sobre el *cadáver* de la Hacienda.

—Y se sabe lo que ha sacado el doctor Herrera de estas conferencias?

—Si señor: es decir

me lo figuro yo.

—Habrá sacado en limpio.

—Que ha quedado bajo cero

toda su combinación

proyectada con Montero,

y en fin, que el siete de Enero no se hará la conversión.

—

Balance del año 1890.

—Cuatro meses sin pagar á los pobres empleados;

negociantes arruinados

que tienen que naufragar.

—Hambr y miseria sin par;

poca vergüenza, en los *puestos*;

Kublys—Granadas, á costos y un Montero, que es la mar!

—Y por fin, para acabar;

un Presidente enviado

á un país.... muy resignado,

y.... pare usted de contar.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

ciertos conocimientos náuticos tienen el valor que se les confía. Esto también viene en la medida de los numerosos capitanes que han sido certificados por la parte que se ha establecido y hoy se encuentran sin ocupación. Los Compañías de seguros han retirado la aseguración que llevan los buques comandados por los mismos comisarios.

El señor don Pedro Russo ha renunciado como Administrador general de la Compañía «La Plata», cargo que ha desempeñado por muchos años, con sobrada inteligencia y beneplácito del público en general. La causa de la separación es la separación del señor Russo un poco y excepcionadamente que intrincablemente en el puesto que desempeñaba.

Ha sido nombrado Administrador General de la Compañía «La Plata» el señor don Antonio Carboni, en reemplazo del señor Russo que renunció.

**HONORES**

A LOS DEFENSORES DE PAYANDÚ

AL PUEBLO

La juventud nacionalista, ajena a toda prevenção de partidista, inspirándose en los grandes sacrificios de nuestros antepasados, se hace sentir en la capital, y el pueblo, en la misma medida que se celebrará el día 2 de Enero en la rotunda del Cementerio Central las 10 y 12 p. m., oficiada por Monseñor don Martín Pérez, en homenaje a los heroes que en 1815 cayeron en las inmortalas batallas defendiendo la integridad Nacional.

*La juventud Nacionalista.*

**Invitación**

A LA JUVENTUD NACIONALISTA  
Se invita a la juventud del Partido Nacional para una reunión que tendrá lugar en la sede del Partido, en la calle Cerrito, número 31 (Dirección de *La Epoca*), a las 10 a. m., con el objeto de nombrar a los Comisarios y los que formarán la guardia de honor sobre la tumba del Jefe de los Defensores de Payandú.

*La Comisión organizadora.*

La Dirección General de la Plata, en sesión celebrada el día pasado, ha establecido severas medidas al Secretario General de esa corporación, por faltas en el desempeño de su puesto.

La nota en tal sentido ha sido ya remitida al destino y se habla de que el intercedor, en vista de esa actitud de la Dirección, presentará rectificación de dicho punto.

¿Por qué será?

Al afamado profesor, que se ha conquistado una merecida gloria con su «coche-piano», se le considera una de las más bellas piezas de la pintoresca plazas de los Pueblos.

El programa de la pieza que ejecutará, con ese gusto y arte que le es característico, es interesante y llamará la atención.

No lo publicamos por haberlo visto tarde.

Mientras los Pocitos, será el punto de reunión de la sociedad montevideana.

Defunciones ocurridas ayer:

Antonio Durante, oriental, 17 meses enteritos aguda, Piedad 175; Ignacio Seconempi, español, 40 años, soltero, meningismo encefálico, Hospital Civilidad; 16 años, tuberculosis pulmonar, Cambras 23; Belisario Calero, oriental, 10 meses, gastroenteritis, Lavechia 129; Guillermo Ferreira, oriental, 4 meses, gastroenteritis, Guaraní 13; José Tomás Muñoz, oriental, 2 años, enteritis, San Juan 10; José María Diaz, oriental, 16 años, meningitis, Asamblea 36.

Dentro de breves días contraría enlace matrimonial el industrial, vecino del Cordon, señor Ramón Betancor, con la interesante señora, Piedad Morollo de la misma localidad.

Anteayer nos fueron vudos por una eterna felicidad las personas que en el hogar que van a formar,

Tenemos noticias de un atendido, llevado a cama por la persona del servicio, que una de las secciones de policías de extramuros.

En la próxima edición publicaremos una carta firmada por el damnificado, en la que se relatan los hechos ocurridos.

Un valioso y verdadero aporte que aun se llevó cabo por funcionarios encargados de guardar el orden público, semejantes alentados al ciudadano.

**Fernán Oliviera**

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Diciembre de 1890*

Manuela P. de Oliviera, esposa Manuela, Damiana, Fermín, Félix y Manuel Oliviera hijos, Vicente y Artigas, José J. Gueregi, Elisa O. de Oliviera, Enriqueta A. de Oliviera, hijos políticos, Sabina Oliviera y demás deudos invitados a su relación para el entierro de dicho finado que tendrá lugar a las 5 p. m., favor que denigran.

Casa Mortuoria, calle Sierra 40. Unica invitación.

NOTA.—Los coches pertenecientes a la Plaza Independencia, estacionado en Vicente Urta, a las 4 y 1/2 p. m.

Se previene al público que este día se expende en detalle, hasta las 6 p. m. en su administración, Cerrito 65.

El joven francés del Gabinete, que se le llama Lirte, borda ya á dar su retiro a la 15 y 1/2 p. m. por sueldo de 100 pesos diarios, que ha sido establecido para él. Cada vez que irá a bordo, se le dará la mitad de su sueldo, y así podrá disponer de su tiempo libre, dentro del Centro de Arqueología, donde el Director, el Dr. Alberto Urtiz, le ha autorizado a sus vecinos, que se representan en la segunda quincena del mes entrante, los pasajeros de un económico vuelo, a sus acreedores, en la calle Rincon. Vamos bien.

—Se anuncia la reaparición de un periódico de «criaturas», que hace unos meses nació en Montevideo, a título de la «Amor», el cual representa una linda pastora que se representa en la calle de la calle Rincon. Vamos bien.

—Se anuncia nuevamente la remoción de algunos de los comisarios secretos de la policía.

—Hasta pronto.

—Por indisposición de la primera dama, se suspendió anche el espectáculo de la «Figura de Madama Antoinette» en Marz, en el Teatro Oriental.

—Se anuncia que se ha establecido el arresto de un conocido general, que ocupa un alto puesto y persona de mucha amistad del coronel Lorenzo Larrea.

—S. E. persiste en anunciar a sus amigos que se ha establecido la cesación de sus vacaciones.

—Los promesas están ya muy gastadas para que sean creídas.

—Mañana día 30 el Ministro francés recibirá una delegación de la Legación de la Embajada de Madrid, y «Milanes» en Marz, en el Teatro Oriental.

—Se anuncia que se ha establecido el arresto de un conocido general, que ocupa un alto puesto y persona de mucha amistad del coronel Lorenzo Larrea.

—Según las últimas comunicaciones de campaña, se habla de una solicitud que se eleva al Cuerpo Legislativo, pidiendo se le devuelva el cargo al coronel Lorenzo Larrea.

—Asciende a 253, el número de los jefes y oficiales que cobran su sueldo íntegro por la actividad de la Presidencia.

—Se ha da la trabajo que lleva a cabo el general Meliton Muñoz, aspirante al título de Jefe del Partido Colorado.

—Varios amigos del General Casimiro García, que obsequiaron una bonita en la noche de ayer, se le devolverán el cargo.

—Se trata de adquirir el terreno que ocupaba el circo Sud-América, la plaza Arriba, para la construcción de la estación de ferrocarril.

—El doctor Hererra ha encargado al doctor Brian, la redacción del salón telegráfico de radio nuevo, que dirigirá S. S. a los Jefes Políticos, Cuerpo Diplomático y demás altos funcionarios.

—Si el doctor Hererra no quiere precipitar la ruina del país, debe ser de tiempo conceder una prólogo, pues de lo contrario se pierde la oportunidad de aumentar de año en año las ganancias.

—El doctor Hererra ha formado una serie de zarzuelas que dará una noche de gala en la noche de ayer.

—Los jefes de los cuerpos de la guarnición, acompañados de sus oficiales, saldrán a la plaza Arriba, para la apertura del teatro.

—El gobierno ha aprobado los nombramientos propuestos por la Dirección Escalera, para llenar las vacantes existentes en las escuelas de campo.

—El Centro Directivo, que preside el general Larrea, ha preparado una circular telegráfica a los Clubs de campo, para solemnizar la distribución de premios a los alumnos del «Liceo Franco-Uruguayo» y Instituto Universitario.

—Mañana dará el doctor Hererra, la reunión anual, en el palacio de la calle Constitución, Cataluña, que pondrá en breve en escena.

—Se ha desistido de la idea de la formación de un gran coro, para el próximo Carnaval, en el aniversario de S. E. S. se sostiene que dirá en el punto al que se ha llegado.

—Se ha ordenado, por el Estado, que las bandas de la guarnición, que son muchas, se tomen de a diez del día, frente al palacio de S. E.

—Se ha establecido la recepción a los invitados, a las 10 horas, en el Salón de Fiestas del Asilo de Huarcanos, estrenando mañana un traje nuevo.

—Está noche y mañana, habrá baile en el Nuevo Politeatro, para la que dirige Julian Heredia se prepara a que sea una eterna felicidad las personas que en el hogar que van a formar,

Tenemos noticias de un atendido, llevado a cama por la persona del servicio, que una de las secciones de policías de extramuros.

En la próxima edición publicaremos una carta firmada por el damnificado, en la que se relatan los hechos ocurridos.

Un valioso y verdadero aporte que aun se llevó cabo por funcionarios encargados de guardar el orden público, semejantes alentados al ciudadano.

**Fernán Oliviera**

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Diciembre de 1890*

Manuela P. de Oliviera, esposa Manuela, Damiana, Fermín, Félix y Manuel Oliviera hijos, Vicente y Artigas, José J. Gueregi, Elisa O. de Oliviera, Enriqueta A. de Oliviera, hijos políticos, Sabina Oliviera y demás deudos invitados a su relación para el entierro de dicho finado que tendrá lugar a las 5 p. m., favor que denigran.

Casa Mortuoria, calle Sierra 40. Unica invitación.

NOTA.—Los coches pertenecientes a la Plaza Independencia, estacionado en Vicente Urta, a las 4 y 1/2 p. m.

Se previene al público que este día se expende en detalle, hasta las 6 p. m. en su administración, Cerrito 65.

—Se anuncia la reaparición de un periódico de «criaturas», que hace unos meses nació en Montevideo, a título de la «Amor», el cual representa una linda pastora que se representa en la calle Rincon. Vamos bien.

—Se anuncia nuevamente la remoción de algunos de los comisarios secretos de la policía.

—Hasta pronto.

—Por indisposición de la primera dama, se suspendió anche el espectáculo de la «Figura de Madama Antoinette» en Marz, en el Teatro Oriental.

—Se anuncia que se ha establecido el arresto de un conocido general, que ocupa un alto puesto y persona de mucha amistad del coronel Lorenzo Larrea.

—Según las últimas comunicaciones de campaña, se habla de una solicitud que se eleva al Cuerpo Legislativo, pidiendo se le devuelva el cargo al coronel Lorenzo Larrea.

—Asciende a 253, el número de los jefes y oficiales que cobran su sueldo íntegro por la actividad de la Presidencia.

—Se ha da la trabajo que lleva a cabo el general Meliton Muñoz, aspirante al título de Jefe del Partido Colorado.

—Varios amigos del General Casimiro García, que obsequiaron una bonita en la noche de ayer, se le devolverán el cargo.

—Se trata de adquirir el terreno que ocupaba el circo Sud-América, la plaza Arriba, para la construcción de la estación de ferrocarril.

—El doctor Hererra ha formado una serie de zarzuelas que dará una noche de gala en la noche de ayer.

—Los jefes de los cuerpos de la guarnición, acompañados de sus oficiales, saldrán a la plaza Arriba, para la apertura del teatro.

—El gobierno ha aprobado los nombramientos propuestos por la Dirección Escalera, para llenar las vacantes existentes en las escuelas de campo.

—El doctor Hererra ha formado una serie de zarzuelas que dará una noche de gala en la noche de ayer.

—Se ha establecido la recepción a los invitados, a las 10 horas, en el Nuevo Politeatro, para la que dirige Julian Heredia se prepara a que sea una eterna felicidad las personas que en el hogar que van a formar,

Tenemos noticias de un atendido, llevado a cama por la persona del servicio, que una de las secciones de policías de extramuros.

En la próxima edición publicaremos una carta firmada por el damnificado, en la que se relatan los hechos ocurridos.

Un valioso y verdadero aporte que aun se llevó cabo por funcionarios encargados de guardar el orden público, semejantes alentados al ciudadano.

**Fernán Oliviera**

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Diciembre de 1890*

Manuela P. de Oliviera, esposa Manuela, Damiana, Fermín, Félix y Manuel Oliviera hijos, Vicente y Artigas, José J. Gueregi, Elisa O. de Oliviera, Enriqueta A. de Oliviera, hijos políticos, Sabina Oliviera y demás deudos invitados a su relación para el entierro de dicho finado que tendrá lugar a las 5 p. m., favor que denigran.

Casa Mortuoria, calle Sierra 40. Unica invitación.

NOTA.—Los coches pertenecientes a la Plaza Independencia, estacionado en Vicente Urta, a las 4 y 1/2 p. m.

Se previene al público que este día se expende en detalle, hasta las 6 p. m. en su administración, Cerrito 65.

—Se anuncia la reaparición de un periódico de «criaturas», que hace unos meses nació en Montevideo, a título de la «Amor», el cual representa una linda pastora que se representa en la calle Rincon. Vamos bien.

—Se anuncia nuevamente la remoción de algunos de los comisarios secretos de la policía.

—Hasta pronto.

—Por indisposición de la primera dama, se suspendió anche el espectáculo de la «Figura de Madama Antoinette» en Marz, en el Teatro Oriental.

—Se anuncia que se ha establecido el arresto de un conocido general, que ocupa un alto puesto y persona de mucha amistad del coronel Lorenzo Larrea.

—Según las últimas comunicaciones de campaña, se habla de una solicitud que se eleva al Cuerpo Legislativo, pidiendo se le devuelva el cargo al coronel Lorenzo Larrea.

—Asciende a 253, el número de los jefes y oficiales que cobran su sueldo íntegro por la actividad de la Presidencia.

—Se ha da la trabajo que lleva a cabo el general Meliton Muñoz, aspirante al título de Jefe del Partido Colorado.

—Varios amigos del General Casimiro García, que obsequiaron una bonita en la noche de ayer, se le devolverán el cargo.

—Se trata de adquirir el terreno que ocupaba el circo Sud-América, la plaza Arriba, para la construcción de la estación de ferrocarril.

—El doctor Hererra ha formado una serie de zarzuelas que dará una noche de gala en la noche de ayer.

—Los jefes de los cuerpos de la guarnición, acompañados de sus oficiales, saldrán a la plaza Arriba, para la apertura del teatro.

—El gobierno ha aprobado los nombramientos propuestos por la Dirección Escalera, para llenar las vacantes existentes en las escuelas de campo.

—El doctor Hererra ha formado una serie de zarzuelas que dará una noche de gala en la noche de ayer.

—Se ha establecido la recepción a los invitados, a las 10 horas, en el Nuevo Politeatro, para la que dirige Julian Heredia se prepara a que sea una eterna felicidad las personas que en el hogar que van a formar,

Tenemos noticias de un atendido, llevado a cama por la persona del servicio, que una de

# EL PAMPERO

## ESPECÍFICO "LA PLATA" PARA CARNEROS

Este líquido absolutamente libre de toda sustancia venenosa, y es el mejor específico conocido para curar sarna en los carneros y tolle la enfermedad de la piel en aquellos, en los caballos y en toda otra clase de ganado. LA PLATA produce el baño más brillante y más eficaz que se ha inventado pues estimula la crecida de la lana y mejora su calidad y su brillo.

UNICO AGENTE  
EN LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
F. L. HUMPHREYS ETC. CO.  
BARRACA INGLESA  
7-CALLE JUNCAL-7  
MONTEVIDEO



TALLER  
DE  
PINTORES Y DECORADORES  
FERNANDO ROJAS  
74 BUENOS AIRES 74

WILLIAM MEIKLE Y Co.  
CALLE CERRO-LARGO 64-MONTEVIDEO

INTRODUCTORES de Hierros de todas clases, para herreros, carpinteros, etc., como también tirantes y vigas de Hierros para construcciones.

Alambre para cercos, de acero y de fierro, patente y media patente.—Alambre galvanizado para telégrafos.—Estiradores y piques de fierro.—Fierro galvanizado para techos, ideal fino.—Zinc de todos los numeros.—Caballetes, tornillos, clavos y rosetas galvanizados.—Pieles de todas clases.—Hoja-lata de todas clases y tamaños.—Ollas de tres pies, ollas y cacerolas estanadas.—Braseros con pies y sin pies.—Hilados sencillos reforzados y remachados.—Loza-piedra labrada y lisa.—Loza común.—Porcelana y cristalería.—Ceniza de Sodio.—Soda caustica etc., etc.



JUAN E. BIDART  
CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

Acepta poderes, busca ejecución y da dictácto a interés, compra y vende propiedades, terrenos y campos, da datos exactos sobre el origen fiscal de los mismos, cobra alquileres, se encarga del pago del impuesto de Contribución Inmobiliaria a Patentes, tramitación de asuntos administrativos, judiciales y comerciales, etc.

Colonia 407 Cerro 139, Escritorios de el.



COCHERIA Y POMPAS FUNEBRES  
DE  
JOSE ROSSI  
65 — CALLE MERCEDES — 65

Se alquilan carrozas de lujo de toda clase, con lúbricas y caballos puros, a todas horas del día y de la noche.

EN LUJO Y EN PRECIOS NO HAY COMPETENCIA

Teléfonos: Uruguay 303—Cooperativa 177.

## Curación Asegurada de las Enfermedades Secretas

Medalla de Plata en la Exposición Universal de Barcelona de 1888

Medalla de Oro, París 1895. — Diploma de Honor, París 1896.

### PÍLDORAS

é Inyección de

## KAYA-KAYA

DEL DOCTOR FOURNIER

### BLENORRAGIAS, GONORREAS CISTITIS, URETRITIS CORRIMIENTOS.

Estas enfermedades, recientes y antiguas, quedan curadas en algunos días, en secreto, sin régimen ni dietas, sin causar ni molestar los órganos digestivos.

Existe sobre cada píldora, cada caja, cada etiquete la firma *Fourrier*

PARÍS, 22, Place de la Madelaine, 22, PARÍS

## English Bank of Rio de Janeiro (limited)

Banco Inglés de Rio Janeiro

ESTABLECIDO EN 1863

Capital suscrito . . . . . Dhs. est. 1.000.000

Fondo de reserva . . . . . 175.000

CASA MATER, LONDRES 2.º MOORGATE STREET

SUCURSALES

Pará, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Santos, San Pablo, Porto Alegre y Buenos Aires

### CORRESPONDENTES

En el Rosario de Santa Fe, Pelotas, Rio Grande y otros puntos del Brasil y también en París, Havre, Burdeos, Amberes, Hamburgo, Italia (todos los pueblos), España (las principales ciudades), Portugal (todos los pueblos), Norte Americano, etc., etc.

El Banco gira telegráficamente: á vista y á 90 días sobre las sucursales y correspondentes arriba indicados.

Dá cartas de crédito para el uso de comerciantes y viajeros.

Desuentas letras y conformes de comercio.

Compra y vende fondos públicos, títulos, cédulas, etc., ó los recibe en depósito para cobranza de cupones o dividendos.

Abre cuentas corrientes al comercio y á particulares y hasta nuevo aviso regirán los intereses siguientes:

Abono: por depósito en cuenta corriente . . . . .	3 %
» » á retirar con 30 días de aviso . . . . .	4 »
» » á plazo fijo de 60 días . . . . .	5 »
» » » » de 90 » . . . . .	5 1/2 »
» » » » de 6 meses . . . . .	6 »

AGENCIA EN MONTEVIDEO, CERRITO 187

William Martin Heriot, Gerente.

## AGUTE de HIGADO de BACALAO

del Dr. DU COUX

Indiscreciones con Quiles y Císcaras de Naranjas amargas

Este medicamento es fácil de tomar, sin asco, y tiene un gusto agradable. Su composición lo da todas las calidades que le permiten combatir:

la AMENIA, la CLOROSIS, las ENFERMEDADES del PECHO

la BRONQUITIS, los CATARROS, la TISIS

la HIATESIS ESTHUMOSA, ESCROFULOSA, etc., etc.

Por las razones de su fácil uso, sus acciones múltiples y seguras y por su economía para los enfermos, los Médicos le ordenan con preferencia á los demás medicamentos semejantes.

Depósito GENERAL:

PARÍS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARÍS

VENDE SE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS DEL UNIVERSO

## BRONQUITIS • RESFRÍADOS • CATARROS

CURACIÓN ASEGURADA de todos Afectos pulmonares

Vosotros todos los que padecéis de Pecho, ensayad las Cápsulas del Dr. FOURNIER

Reproducción de la Etiquete de las Cápsulas de Dr. FOURNIER

Los Trabajos de los MÉDICOS mas autorizados permiten afirmar que estas Cápsulas Creosotadas son soberanas contra estas terribles Enfermedades

Exijir sobre la Caja la Banda de Garantía firmada

REPRODUCCIÓN DE LA CAJA

Este producto es igualmente presentado sobre la forma de Vino creosotado y Aceite creosotado.

Depositorio en Ansorena y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.

## Aviso á los Consumidores

Los PRODUCTOS de la

## PERFUMERIA ORIZA L. LEGRAND

207, rue St-Honoré, à PARIS

Teléf. ORIZA-OIL-ESS. ORIZA-ORIZA-LACTÉ • CREMA-ORIZA

ORIZA-VELOUTÉ • ORIZA-TONICA • ORIZALINA • JABON-ORIZA

DEBEN SU ÉXITO Y EL FAVOR DEL PÚBLICO

10 Á los cuidados particulares que rigen su fabricación.

20 Á la calidad insuperable y á la suavidad del perfume.

PERO COMO SE PUEDEN FALSIFICAR ESTOS PRODUCTOS ORIZA

pueden venir con su reputación

Advertimos á los Consumidores para que no dejen engañar.

LOS VERDADEROS PRODUCTOS DE ORIZA EN ELAS EN LAS CASAS MONUMENTALES DE PERFUMERIA Y QUICHERA

Se envía franco, de París, el Catálogo Ilustrado

## AGUA DE COLONIA VIEJA

Extra-Fuerte (del año 1878)

### BONIFICADA POR EL TIEMPO

Preparación incomparable tan eficaz como Agua de Tocador que agrada como estracto para el pañuelo

compuesta por

ED. PINAUD

PERFUMISTA-QUÍMICO

PARÍS, 37, Boulevard de Strasbourg, 37, PARÍS

## CERVECERIA MONTEVIDEANA

### Y FÁBRICA DE HIELO

### CONRAD NIÑING

Aguada—Calle Asunción, Lima, Cuareim, Figueroa  
Montevideo

Este nuevo establecimiento el único en la República Oriental del Uruguay montado al sistema europeo mas moderno; se recomienda al público por la calidad de sus productos y prontitud en el servicio.

Se atiende toda clase de pedidos por fuerzas que sean tanto en servaza como en hielo.—Teléfonos: Cooperativa, núm. 44; Uruguay, 1893.

## L'INDEPENDANT LITTÉRAIRE

Revue bi-mensuelle (3e année)

de 15 francs (48 pages)

DIRECTION : 81, rue de Poissy, PARIS

Cette Revue Parisienne, universellement connue aujourd'hui, publie des Études de Littré, d'Ulysse, et d'Anglais. Articles d'Art, Actualités, Théâtre, Romans et Nouvelles, Bibliographie, rond-point de l'actualité de l'Institut.

L'INDEPENDANT LITTÉRAIRE s'adresse aux vrais amateurs, à ceux qui aiment à suivre le mouvement littéraire et artistique.

Abonnement (très modique) Union postale : 10 fr. par an.

ON S'ABONNE à la DIRECTION et au BUREAU DU JOURNAL

## HOUBIGANT

PARIS Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra y de la Corte de Rusia PARIS

AGUA DE HOUBIGANT la mas apreciada para el TOCADOR

AQUA de TOILETTE al Helióptero blanco. — AGUA de COLONIA á la Peau d'Espagne.

LOCION VEGETAL al Helióptero blanca para la belleza de los Cabellos.

JABONES : Peau d'Espagne, Violette San Remo, Opelia, Fougera Royale, Lait de Thaidaca.

POLVOS OPHELIA, Talismán de belleza.

PERFUMES NUEVOS para el PANUELO :

Peau d'Espagne, Imperial Rose, Violette San Remo, Violette Fraise, Opelia, Helióptero blanco, Fougera Royale, Hos-Rose, Musk, Cerdanya, Cyprine, Gloria.

PERFUMERIA ESPECIAL AL MOSKARI

## INSTITUTO

DE

## Bellas Artes.

Se participa al público la apertura de este centro artístico, único en Montevideo por los elementos de que dispone.

Abierta al público mi galería compuesta de cuadros originales y copias de grandes maestros.

### Lecciones particulares y en colegios

CALLE URUGUAY n. 260 (antiguo local de M. Palleja).

El Director, Santiago Casilla.



## CAPSULAS THÉVENOT

Trato para las Enfermedades del pecho á todos grados.

Algífran, Algífran, Creosota y Tolu.

Iodoform (Ester Iodoformado).

Creosota Iodoformada.

Creosota de haya.

Balsámicos creosotados.

4 Depositarios en BUENOS AIRES, ROSARIO y MONTEVIDEO: DEMARCHI, PARODI y C.

## AGUA DE SAN ISIDRO

Infallible para todas las dolencias del estómago, haciendo de ella uso en la mesa regulariza perfectamente las funciones digestivas. También se vende el agua de SAN ISIDRO saturada con el gas ácido carbónico para el uso en la mesa, en lugar de agua de sol.

1 damajuana \$ 1.50; 1 doc. botella \$ 2.00—Depósito